



# Gazeta Polkowicka

Tygodnik Powiatu  
Polkowickiego  
ISSN 1509-9954  
Data 2 marca 2001  
nr 9 (35)  
nakład 15 000

Redaktorzy prowadzący: Adrianna Jakubowska, Wioleta Kośmider

Wydawnictwo bezpłatne

Chocianów, Gaworzyce, Grębocice, Jerzmanowa, Pęcław, Polkowice, Przemków, Radwanice

Zapracować na pracę, str. 3



Idzie wiosna ?

Fot. Wioleta Kośmider

## ZADZWOŃ DO NAS

Coś cię denerwuje,  
niepokoi, cieszy,  
chcesz się podzielić  
swoją opinią? Dzwoni  
do nas  
od poniedziałku do  
piątku 10.00 - 12.00

nasz telefon: 749 60 03



**Kalejdoskop**

### ŚWIAT

Na Ukrainie, w Kijowie osądzono publicznie prezydenta Leonida Kuczmy, uznając go za winnego poważnych przestępstw wobec państwa. Osądzono go między innymi o zorganizowanie zabójstwa opozycyjnego dziennikarza Georgija Gonadzego.

### POLSKA

Podczas weekendu doszło do katastrof ekologicznych. Na terenie Puszczy Noteckiej wykołono siedem cystern pociągu towarowego z olejem napędowym i substancjami chemicznymi. Natomiast na drodze koło Aleksandrowa Kujawskiego przewróciła się cysterna, z której wyciekło ok. 8 tys. litrów oleju opałowego.

### DOLNY ŚLĄSK

Gminie Wrocław przedstawiono 69 zarzutów dotyczących gospodarowania pieniędzmi. Znalazły się one we wnioskach pokontrolnych Regionalnej Izby Obrachunkowej. Zarząd Wrocławia ma jeszcze tydzień, by przesłać Izbie zastrzeżenia co do zarzutów.

### SPORT

Adam Małysz został w piątek mistrzem świata na średniej skoczni w fińskim Lahti. Srebrny medal zdobył, Niemiec Martin Schmitt, a brązowy Austriak Martin Hoellwath.

Wioletta Kośmider

Zdaniem naczelnego

## Przepis na aferę

Grzegorz Szczepaniak

Oj dawno już nie było okazji do zrobienia w tym miejscu małego przeglądu prasy. Ale ostatnio znowu ciekawych rzeczy nacytałem się w jednej z gazet z Wrocławia (tak, tak, tej samej). Przeczytałem sobie, że Polkowice płacą ciężkie społeczne pieniądze hochsztaplerowi, który sprzedaje nie nie warty tytuł „Mister Poland” i jeszcze się tym chwali w inter-

necie. Oczywiście w tekście znalazło się kilka „schowanych” między wierszami zarzutów i oskarżeń. Dzisiaj nie będę komentował sprawy, bo wrócimy do niej za tydzień i wtedy będzie można przeczytać, jaka jest prawda o tytule „Mister Poland”. Przeczytałem też, że VW zainstalował swoje logo na jednym z wieżowców. Redakcja w tekście

zadaje kilka pytań, które mają sugerować czytelnikowi, że jest afery, bo logo może spaść i będzie niebezpieczne. Gdyby Redakcja zechciała sama na te pytania odpowiedzieć (co jest, zdaje się, zadaniem dla dziennikarzy), to by się okazało, że żadnej afery nie ma, bo VW dwa lata sprawdzał, czy może to logo zainstalować. Tylko wtedy nie byłoby afery.

Zapytaliśmy naszych czytelników czy korzystają z usług medycznych prywatnych, czy refundowanych przez Kasę Chorych

## Nasza sonda

Krzysztof Nonas,  
Buczyna

– Na razie nie ma takiej potrzeby, abym musiał korzystać z jakichkolwiek usług medycznych, ponieważ nie choruję. Za to moje dzieci dość często korzystają z wizyt u okulisty w ramach Kasy Chorych. Gdybym jednak zachorował poważnie wówczas leczylbym się prywatnie.

Elżbieta Dąbrowska,  
Łagoszów Wielki

– Nie korzystam z usług medycznych prywatnych, lecz z refundowanych z Kasy Chorych, ponieważ uważam, że państwowa służba zdrowia potrafi zadbać o każdego pacjenta.

Wioletta Kruczek,  
Głogów

– Korzystam z usług lekarskich refundowanych

przez Kasę Chorych. Oczywiście wizyty takie zajmują mi dużo więcej czasu niż w gabinetach prywatnych, ale ich koszt jest znacznie mniejszy.

Danuta Nyk,  
Radwanice

– Korzystam zarówno z usług medycznych prywatnych jak i refundowanych z Kasy Chorych. Wszystko zależy od tego do jakiego lekarza muszę akurat się wybrać i czy zależy mi na czasie.

Sylwester Witasik,  
Retków

– Rzadko korzystam z świadczeń medycznych. Jednak jeśli wybieram się do lekarza, to korzystam z usług zdrowotnych refundowanych przez Kasę Chorych. Uważam, że usługi te są wystarczające i tylko z takich korzystam.

## Jednym słowem



W jednej ze wsi w województwie wielkopolskim lekarz weterynarii uspił wszystkie psy, ze względu na zagrożenie wścieklizną.

Monika Szatkowska:  
– Czy zgadza się pan z tą decyzją?

Krzysztof Kiernożycki, powiatowy lekarz weterynarii w Polkowicach:

– Nie zajmuję w tej sprawie określonego stanowiska, ponieważ nie znam jej szczegółów. Lekarz weterynarii postąpił zgodnie z instrukcją, ale niedopuszczalne było uspienie zwierząt na oczach dzieci i zakopanie ich w pobliżu wodociągu. Wścieklizna jest chorobą nieuleczalną, dlatego trzeba zawsze mieć na uwadze zdrowie i życie ludzi. Myślę, że lekarz tym właśnie się kierował. Można było uniknąć tak drastycznych kroków stosując obserwację w odosobnieniu i szczerzenie interwencyjne.



Na ostatniej sesji Rady Gminy w Radwanicach podjęto uchwałę w sprawie utworzenia Zespołu Szkolno – Przedszkolnego, który będzie funkcjonował od 1 września 2001 roku.

Adrianna Jakubowska:  
– Dlaczego podjęto taką decyzję?

Ewa Flak, przewodnicząca Rady Gminy Radwanice:

– Utworzenie Zespołu Szkolno – Przedszkolnego miało na celu ograniczenie wydatków związanych z utrzymaniem przedszkola, ale jednocześnie zapewnienie ciągłości w działalności tej placówki. Mimo przejściowych trudności chcemy, by przedszkole utrzymało się i mogło funkcjonować jak najdłużej. W związku z tym będzie ogłoszony konkurs na dyrektora, w którym zostanie wyłoniony kandydat.



Przemkowsky radni kolejny raz przenieśli głosowa-

nie w sprawie gminnego programu rozwiązywania problemów alkoholowych. Kontrowersje wzbudził podział 90 tys. złotych przewidzianych na ten cel.

Robert Biały:  
– Co dalej z programem?

Ewa Fabiańczyk, przewodnicząca Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych:

– Przyznam, że nie wiem. Przed sesją wydawało się, że wszystko jest dopięte na ostatni guzik. W trakcie okazało się, że niektórzy radni mają kolejne zastrzeżenia co do podziału środków. Trudno powiedzieć, czy osiągnięty zostanie kompromis w tej sprawie. Ale już teraz mogę powiedzieć, że poważnie zastanawiam się nad złożeniem rezygnacji z funkcji przewodniczącej. Z decyzją poczekam jednak do kolejnego głosowania nad programem.

Gazeta Polkowska, tygodnik Powiatu Polkowickiego, adres 59-100 Polkowice, Rynek 19 (pokój 10), tel/fax 749 60 03, 749 60 00

Redaguje zespół:

Daria Berezowska (sekretarz redakcji), Robert Biały (Przemków), Adrianna Jakubowska (Radwanice), Wioletta Kośmider, Sabina Lipiec (Gaworzyce), Anna Osiedzek, Malgorzata Piłchucka (Chocianów), Izabela Pakiet (Grzybovice), Rafał Podstawka, Monika Szatkowska, Grzegorz Szczepaniak (redaktor naczelny), Bernard Wybierala (redaktor techniczny).

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania lub omawiania nadesłanych komunikatów, apeli, wystąpień, oświadczeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice www.ug.polkowice.pl Projekt Graficzny: Studio Usług Medialnych Legnica. Druk: Słowo – Druk Ltd., 51-501 Wrocław, ulica Sołczyńska 38 c, tel.(071) 348 72 90.

## KRONIKA KRYMINALNA

Patrol Komendy Straży Miejskiej został powiadomiony o nietrzeźwym mężczyźnie przebywającym na klatce schodowej przy ul. Szygarskiej. Na miejscu patrol zastał leżącego mężczyznę, którego przewieziono do Stacji Pogotowia Ratunkowego. Lekarz dyżurny po przebadaniu mężczyzny stwierdził zażycie środków odurzających.

Funkcjonariusze KSM udzielili asysty patrolowi policji w miejscowości Jędrzychów, gdzie miało miejsce potrącenie pieszego przez pojazd mechaniczny. Zabezpieczono miejsce zdarzenia do czasu przybycia karetki pogotowia.

Patrol KSM został powiadomiony o starszym mężczyźnie cierpiącym na zaniki pamięci i błąkającym się przy ul. Szygarskiej. W wyniku podjętych czynności ustalono miejsce stałego pobytu i odwiedziono go do miejsca zamieszkania. W związku z tym, że w domu nie było nikogo, odwiedziono go do OPS-u. Po kilku dniach, tego samego mężczyzną, znaleziono na ul. Skalników. Mężczyzna został przewieziony do miejsca zamieszkania i przekazany pod opiekę syna.

Monika Szatkowska

## JUŻ PIĘĆ

Pięciolecie porozumienia polsko-niemieckiego pomiędzy gminami Polkowice i Siekta świętować będą mieszkańcy Polkowic we wrześniu. Będzie to impreza masowa, na którą polska gmina zamierza zaprosić 50-osobową delegację. Obchody mają na celu zintegrowanie mieszkańców obu gmin. Obecnie trwają poszukiwania sponsorów.

Anna Osadczyk

**Uczestnicy programu Tumpus Phare pt. „Nowoczesne zarządzanie rozwojem” przyjadą do Polkowic, by poznać sposoby zarządzania miastem**

## Idealne miasto

Anna Osadczyk

– Koszt wizyty w całości pokryty jest z unijnego funduszu – Phare – poinformował nas Michał Krysztuf, kierownik biura promocji.

Delegacja będzie złożona z przedstawicieli samorządowców z terenu województwa dolnośląskiego i wielkopolskiego – z miast, które uczestniczą w

programie. Projekt ten ma za zadanie przybliżyć władzom samorządowym rozwiązania w zarządzaniu miastem. Delegaci zbierają doświadczenia i podpatrują sposób kierowania inwestycjami na terenie miasta. Nie jest wykluczone, że niektóre z polkowickich rozwiązań będą stosować na własnym terenie.

**Chorzy, którzy wymagają pilnej interwencji doraźnej nie muszą jechać do szpitala, fachową pomoc otrzymają w polkowickim punkcie kroplówkowym**

## Pod kroplówką

Monika Szatkowska

W Polkowickim Centrum Usług Zdrowotnych funkcjonuje punkt kroplówkowy. Mieści się on w przychodni przy ul. Spółdzielczej. – Opieką obejmujemy pacjentów, których stan wymaga pilnej opieki, niekoniecznie szpitalnej – informuje Dorota Pędłowska – Wojciech, naczelną pielęgniarkę. – Najczęściej są to osoby cierpiące na kolkę nerkową i wątrobową, również przy stanach

astmatycznych i alergicznych oraz niektórych chorobach serca i układu krążenia – dodaje. Chorzy są pod ciągłą opieką lekarza i pielęgniarki. – Jest to rozwiązanie komfortowe dla pacjenta, ponieważ nie musi on jechać do szpitala, a po kilkugodzinnej hospitalizacji w punkcie kroplówkowym wraca bezpośrednio do domu – podkreśla Dorota Pędłowska – Wojciech.

### STRAŻAKIEM BYĆ



Dzieci spędzające ferie w Domu Kultury Impresja zwiedziły jednostkę ratowniczo-gaśniczą Państwowej Straży Pożarnej w Polkowicach.

Monika Szatkowska

**Blisko 500 osób mieszkających na terenie powiatu polkowickiego zatrudnionych jest w Legnickiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej. Mogłoby być ich jeszcze więcej**

# Zapracować na pracę

Anna Osadczyk

Stopa bezrobocia w powiecie szacowana jest na około 16 proc., co oznacza, że bez pracy jest 6060 osób (dane na dzień 31 stycznia 2001 roku). Na początku stycznia było ich około 5 tys. Statystyki są oczywiste – tendencja jest zwykła. Trzeba więc zrobić wszystko, aby tendencję tę odwrócić. Jednym z ważniejszych

pracodawców w powiecie jest LSSE. Zatrudnia grubo ponad pół tysiąca osób. To dużo, ale...

W Royal Europa pracę mają 63 osoby z powiatu polkowickiego, 467 w Volkswagen Motor Polska, a Sitech – 126. W sumie daje nam to liczbę 656 osób.

– Większość ofert pracy pochodzi od osób z wykształceniem zawodowym, najczęściej bez stażu pracy – poinformowała nas Jolanta Paszkowska, asystentka dyrektora naczelnego Royal Europa. – Jest to delikatna sprawa, ale trzeba nadmienić, że są to w większości oferty pisane odręcznie w formie tradycyjnego podania o pracę.

Tymczasem dziś rekrutacja jest traktowana przez firmy niezwykle poważnie i na takie „odręczne” podanie po prostu nie zwraca się nawet uwagi. Dla VW MP, fabryki, w której zdecydowaną większość stanowią osoby z terenu powiatu polkowickiego (61 proc.), najważniejsze, by poważnie traktować firmę od pierwszego kontaktu.

– Zatrudniamy tylko te osoby, które pomyślnie przeszły proces rekrutacyjny – informuje Burkhard Welkener, prezes zarządu Volkswagena. – W praktyce oznacza to osoby, które mają dobre, ale najczęściej tylko teoretyczne wykształcenie.

– Podczas pierwszego etapu rekrutacji sprawdzamy sprawność manualną kandydata – przedstawia zasady rekrutacji Joanna Kaniewska, kierownik działu personalnego w VW. – Trzeba



467 osób znalazło zatrudnienie w firmie VW

przyznać, że na 10 osób przystępujących do takiego ćwiczenia, jeśli była to grupa bezrobotnych, przechodziły ten etap zwykle tylko 2-3 osoby. Wiele z zaproszonych na test osób nie wykonywało go z należytą starannością wychodząc z założenia, że skoro posiadają status bezrobotnego będziemy traktować je ulgowo, bo np. liczymy na refundację z Urzędu Pracy. W naszym zakładzie jednak, jakoś jest sprawą priorytetową. Wszystkich kandydatów do pracy traktujemy więc jednakowo i osoba bezrobotna musi się tak samo starać, jak każdy inny kandydat, jeśli chce mieć szansę na zatrudnienie w VW MP – wyjaśniła Joanna Kaniewska.

Podobnie jest w firmie Sitech. – Wśród osób, które zatrudniliśmy najwięcej ma wykształcenie zawodowe – powiedziała Bożena Dąbek, specjalista ds. personalnych w Sitechu.

Wnioski są więc takie, że osób z powiatu polkowickiego w LSSE mogłoby pracować więcej, ale muszą o to bardziej, niż dotąd, zabiegać. Może więc warto i w siebie zainwestować i bliżej zapoznać się na przykład z metodami autoprezentacji.

Powiatowy Urząd Pracy proponuje bezrobotnym wszelkiego rodzaju broszurki: „Jak napisać CV”, „Jak napisać list motywacyjny” czy „Jak się zaprezentować przed pracodawcą”. Są one przydatne w poszukiwaniach pracy, ponieważ uczą jak się „sprzedać” – a umiejętność ta jest teraz bardzo ważna.

**AQUA  
PARK**

POLKOWIEC 151A

**cały  
dzień  
zabawy**

**w AQUAPARKU**

za jedyne

**10 złotych**

od osoby  
bez limitu czasowego

- ✓ Zrób zakupy na kwotę ponad 100 zł w hipermarkecie REAL w Lubinie. Zachowaj paragon z zakupów. Skorzystaj z promocji!
- Kupon z dołączonym paragonem upoważnia dwie osoby do wstępu na halę basenową AQUAPARKU w cenie 10 zł za osobę bez limitu czasowego
- ✓ Promocja obowiązuje tylko w dni powszednie.
- ✓ Czas trwania promocji: 1.03-08.04.2001

Zgodnie z zapowiedzią przedstawiamy ciąg dalszy rozmowy z Ireneuszem Traczykiem, prezesem Spółdzielni Mieszkaniowej „Cuprum” na temat ustawy uwłaszczeniowej. Z prezesem rozmawia Daria Berezowska

# Wolność Tomku c.d.

Wywiad

– Co mówi ustawa uwłaszczeniowa o kosztach związanych z przeniesieniem własności?

– W myśl nowej ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych, zasadą generalną jest to, że osoba, która będzie przekształcać swoje lokatorskie mieszkanie w odrębną własność musi spłacić wszystkie długi związane ze swoim mieszkaniem oraz wpłacić różnicę pomiędzy wartością rynkową swojego mieszkania, a zwaloryzowanym wkładem mieszkaniowym. Różnica ta to kwota od kilkunastu do kilkudziesięciu tysięcy złotych. Artykuł 46 ust. 1 tej ustawy mówi jednak, że różnica ta nie może być wyższa niż 3 proc. wartości rynkowej mieszkania. Celowo mówię o tym, gdyż podejmowane są kroki w celu zaskarżenia tego artykułu do Trybunału Konstytucyjnego jako niezgodnego z konstytucją. Gdy Trybunał uzna ten artykuł za niezgodny, spółdzielcy mogą zostać pozbawieni tego 3 proc. „przywileju”. Sądzę, że wówczas będzie obowiązywał tylko ten artykuł, który mówi o wpłaceniu różnicy pomiędzy wartością rynkową mieszkania, a zwaloryzowanym wkładem mieszkaniowym, o którym wspominałem wcześniej.

– Kto określi wartość rynkową mieszkania i jak kształtuje się ona w Polkowicach?

– Wyceny konkretnego mieszkania dokonuje rzeczoznawca

majątkowy według zasad określonych w ustawie o gospodarce nieruchomościami.

Wycenę tę rzeczoznawca przedstawia pisemnie w formie operatu szacunkowego.

W Polkowicach na dzień dzisiejszy wartość rynkowa mieszkań spółdzielczych kształtuje się w granicach 1500–1800 zł za m kw.

– Z tego wynika, że

koszt to od 1 proc. do 2 proc. wartości mieszkania. Notariusz zgodnie z taksą notarialną pobierze opłatę za sporządzenie aktu notarialnego w wysokości 500 do 700 zł. Trzeba zapłacić również podatek od czynności cywilnoprawnych (dawna opłata skarbową) w wysokości 2 proc. wartości rynkowej mieszkania. Na koniec trze-

skarbu państwa.

– Z tego co nam pan przedstawił wynika, że uwłaszczenie jest dosyć kosztowne i może się okazać, że warto przekształcić swoje mieszkanie na dotychczasowych zasadach.

– Warto się nad tym zastanowić, bo w niektórych przypadkach, dotyczy to szczególnie mieszkań na osiedlu Sienkiewicza i Krupiń-

na odliczyć 19 proc. wydatków od kwoty wpłaconej do spółdzielni. W przypadku, kiedy będzie funkcjonowała nowa ustawa o spółdzielniach mieszkaniowych do końca nie wiadomo, od których wydatków będzie można realizować ulgę. Czy od 3 proc. wpłaconych do spółdzielni, czy też od całości kosztów związanych z przeniesieniem mieszkania na odrębną własność, o których mówiłem wcześniej. Nie wiadomo też czy w 2002 r., kiedy pojawią się pierwsze odrębne własności w spółdzielni, będzie funkcjonowała jeszcze duża ulga podatkowa.

– Wobec tego co warto robić?

– Dowiedzieć się w spółdzielni ile kosztuje przekształcenie mieszkania na „starych” zasadach. Potem wziąć kalkulator i policzyć koszty przeniesienia własności na zasadach określonych w nowej ustawie. Rozważyć wszystkie za i przeciw i podjąć odpowiednią decyzję. Dotam tylko, że przekształcenia mieszkań według „starych” zasad mogą być realizowane do czasu wejścia w życie nowej ustawy, czyli do 23 kwietnia włącznie.

– Na co przeznaczają się pieniądze z przekształceń realizowanych na jeszcze obowiązujących zasadach, a jak to będzie wyglądało w przyszłości, gdy obowiązywać będą nowe przepisy?

– Założmy, że przekształcenie mieszkania we własnościowe spół-

dzielcze (obowiązujące zasady) i ustanowienie odrębnej własności (nowa ustawa) kosztuje 6000 zł. W pierwszym przypadku całość tej kwoty wpłynie do spółdzielni i zasili fundusz remontowy. W drugim przypadku tylko około 2000 zł zasili fundusz remontowy spółdzielni. Pozostałe 4000 zł w odpowiednich częściach trafi do rzeczoznawcy, notariusza i skarbu państwa.

Z kolei wielkość funduszu remontowego decyduje o zakresie remontów realizowanych na naszych spółdzielczych budynkach.

– Czy wpłaty na fundusz remontowy wnoszone w comiesięcznych opłatach za mieszkanie będzie można odliczyć od podatku?

– Tak. Wreszcie i spółdzielcy, od 1 stycznia 2001 r., będą mogli odliczać w ramach ulgi remontowej wydatki poniesione na fundusz remontowy spółdzielni. Odliczeniu będą podlegały wpłaty dokonane od 1 stycznia 2001 roku, czyli wpłaconych kwot w roku 2000 nie możemy jeszcze odliczyć. Szkoda tylko, że te przepisy nie były wprowadzone wcześniej, tak jak to miało miejsce w przypadku wspólnot mieszkaniowych. Dokumentem potwierdzającym dokonanie wpłat na fundusz remontowy w danym roku podatkowym będzie zaświadczenie wydawane przez spółdzielnię.

– Dziękuję za rozmowę.



Jeden z bloków znajdujących się na osiedlu Sienkiewicza

osoba wykupująca mieszkanie na nowych zasadach zapłaci 3 proc. wartości mieszkania określoną przez rzeczoznawcę. Czy to są już wszystkie koszty?

– Nie. Osoba dokonująca przeniesienia swojego mieszkania na odrębną własność będzie musiała ponieść koszty dodatkowe. Ich wysokość będzie uzależniona również od wartości rynkowej mieszkania. Trzeba zapłacić za wycenę swojego mieszkania przez rzeczoznawcę. Ten

ba ponieść koszty związane z opłatą sądową za postępowanie wieczystoksięgowe, gdyż odrębna własność nie może istnieć bez księgi wieczystej. Opłata ta również jest uzależniona od wartości mieszkania i może się kształtować od 300 do 600 zł. Podsumowując – by stać się pełnym właścicielem swojego mieszkania trzeba będzie zapłacić 3 proc. wartości mieszkania do spółdzielni i od 3 do 5 tys. zł kosztów dodatkowych dla rzeczoznawcy, notariusza i

skiego, przekształcenie mieszkania na obecnych zasadach może być korzystniejsze. Dodam do tego, że zgodnie z zapowiedziami rządu premia gwarancyjna związana z likwidacją księżeczki mieszkaniowej, w przypadku przekształcenia mieszkania lokatorskiego we własnościowe będzie obowiązywała tylko do 24 kwietnia tego roku. I jeszcze jedna informacja dotycząca dużej ulgi podatkowej. Przekształcając swoje mieszkanie na starych zasadach moż-

## Informator

### POGOTOWIA

Ciepłownicze	993
Gazowe	992
Energetyczne	991
Wodociągowe	995
Ratunkowe	999
Policja	997
Straż Miejska	986
Straż Pożarna	998

### APTEKI

**Polkowice**  
ul. Kominka 5a  
tel. 845-02-64,  
ul. Moniuszki 3a  
tel. 845-17-11,  
ul. Skalników 4  
tel. 845-23-91,  
ul. Kominka 7  
tel. 845-02-01,  
ul. Browarna 14  
tel. 847-46-17

### Grębcowice

ul. Głogowska 3  
tel. 831-54-71

### Gaworzyce

ul. Dworcowa 200b  
tel. 831-61-89

### Chocianów

ul. Wesoła 12  
tel. 818-55-36  
ul. Żeromskiego 2  
tel. 818-55-54

### Przemków

Pl. Wolności 12,  
tel. 831-93-25

### Radwanice

ul. Przemysłowa 7,  
tel. 831-13-06

### DIŻURY APTEK

**Polkowice**  
26.02-05.03 ul. Browarna 14  
05.03-12.03 ul. Skalników 4

### Przemków

ul. Długa,  
tel. 831-97-13,  
sob. 9.00-15.00,  
ndz. 9.00-11.00,  
pl. Wolności,  
tel. 831-93-25  
sob. 8.00-15.00

### POSTÓJ TAKSÓWEK

### Polkowice

847-41-00

### LECZNICE DLA ZWIERZĄT:

**Polkowice** 845-24-67  
845-06-66, 845-13-75

### Gaworzyce

831-62-24

### Radwanice

831-16-00  
831 19 16

### Chocianów

818-52-15

### INFOMACJE

telefoniczna 913  
miejscowa 912  
biuro napraw 924  
zegarynka 926  
budzenie 917  
tel. zaufania 988

**„Prawda zawsze jest mu droga, wszelkie kłamstwo ma za wroga, honor ceni tak jak słowo, a za słowo ręczy głową” – tak w kilku zdaniach można określić idealnego reprezentanta młodzieży**

## Ośmiu ze 133

Anna Osadczyk

Konkurs „Ośmiu Wspaniałych” organizowany jest po raz siódmy. Z terenu całego kraju wybiera się osiem takich osób. Najpierw organizowane są eliminacje miejskie, podczas których wy-

biera się jedną osobę. Będzie ona reprezentowała miasto na etapie ogólnopolskim. W tym roku w konkursie biorą udział 133 miasta. Polkowiczanie mają już pierwszych kandydatów.

**Prawie 400 temperówek liczy niesamowita kolekcja młodej mieszkanki Chocianowa**

## Dziewczyka z temperówkami

Monika Szatkowska

Edyta Żukiewicz, 9-letnia uczennica szkoły podstawowej z Chocianowa ma niedocześnie hobby – zbiera temperówki. – *Temperówki zbieram od dwóch*

się lampa naftowa i aparat fotograficzny. Często wymieniam się z koleżankami i kolegami w szkole – opowiada dalej. – *Panie ekspedientki w okolicz-*



Kolekcja w dalszym ciągu się powiększa

lat – powiedziała nam Edytka. – *Wcześniej zbierali rodzice, potem mi się to spodobało i tak się zaczęło – dodała. – Mam już 374 szt. Są to postaci z bajek, urządzenia elektryczne, artykuły szkolne. Najbardziej podoba mi*

*nym sklepach już mnie znają i jeżeli mają oryginalne kształty ostrzałek, to dają mi znać. – Chcielibyśmy nawiązać kontakt z osobami o podobnych zainteresowaniach – dodał Władysław Żukiewicz, ojciec dziewczynki.*

# 3 x M i KRG

**Trzy razy M to Marek, Marcin i Marek. KRG to pierwsze litery ulic, na których mieszkają: Kolejowa, Ratowników, Górników**



Marek 17 lat. Uczy się w szkole zawodowej. Jest sprzedawcą w sklepie z częściami mechanicznymi. Zainteresowania: muzyka, sport, szczególnie piłka nożna i jazda na rowerze. Zamierza dalej się uczyć, ale nie wie, co chciałby robić w życiu.

młodych artystów wpadł na pomysł, by zacząć „robić” muzykę. Znowu pożyczyciśmy przez miesiąc, ale przede wszystkim w soboty i niedziele – mówią.

Nagranie jednej kasety zajęło im miesiąc. Tworzą muzykę, miesząc style techno i trance. Tworzą na konsolach play – station. – *Zaczęło się od tego, że pożyczyciśmy na wakacjach konsolę z grammi i programem muzycznym – mówi Marek, je-*

– *Jest to dobry sposób na spędzenie czasu i warto się tym zająć – mówi Marcin.*

Ich rodzice nie mają nic przeciwko pasji synów. – *Są zadowoleni, że zajmujemy się tym, a nie włóczymy się po klatkach. – mówi Marcin. – Moi rodzice słuchali na-*



Marcin 17 lat. Uczy się w Technikum Ekonomicznym. Interesuje się szczególnie Japonią, jej historią, kulturą. Uwielbia oglądać filmy animowane, produkcji japońskiej. Jego drugą pasją jest informatyka i komputery.

– *Chcielibyśmy zająć się na poważnie. – Kiedy „podsłifujemy” swój warsztat to mierzymy zgłosić się do jakiejś wytwórni – mówi Marcin.*

den z twórców. – *Zaczął Marcin, bo on się na tym znał – mówi drugi z Marcinów. – Początkowo tylko się bawiliśmy. Jesienią jeden z*

*szesz muzyki i podobają się im – stwierdza starszy z Marcinów. – Na co dzień zajmują się całkiem normalnymi rzeczami,*



Marek 20 lat. Ukończył Technikum Budowlane, obecnie pracuje na budowie jako elektryk. Zainteresowania: fantastyka, związana z tym książki i filmy. Będę grał w piłkę nożną.



Nie zawsze muzykę tworzy się na komputerze. Czasami trzeba wspomóc się kartką i długopisem.

złepkę wielu pomysłów i trzech różnych osobowości.

Komponowaniem chcielibyśmy zająć się na poważnie. – *Kiedy „podsłifujemy” swój warsztat to mierzymy zgłosić się do jakiejś wytwórni – mówi Marcin.*

Stworzenie muzyki na choćby jedną kasetę jest tanie. Konsola kosztuje około 600

zł. karta pamięci 80 zł. Potrzebny jest

jeszcze sprzęt do nagrywania i kasy. – *Jak tworzy się muzykę za pomocą konsoli Play – station? Potrzebna jest płyta z programem muzycznym, na której są różne kategorie muzyki. Wybiera się rodzaj muzyki, który szczególnie zainteresował i „wrzuca” się go na tzw. paletę, czyli pulpity na którym układają się poszczególne melodie. Są różne rodzaje muzy-*

ki: rock, haus, techno, trance. Po wybraniu jednego z nich program proponuje tzw. kostki z dźwiękami. Może to być kilka dźwięków na raz, albo samodzielny, pojedynczy dźwięk. Wybiera się kostkę, po przesłuchaniu wrzuca ją na paletę i układa w jedną całość. Można też tworzyć własne dźwięki. Wtedy z gamy wybiera się poszczególne nuty.

tekst i zdjęcia: Anna Osadczyk

**Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji zafundował dzieciom, które podczas ferii pozostały w Polkowicach wycieczkę „dookoła świata”**

## Palcem po mapie

Daria Berezowska

Zorganizowane przez POKSiR zajęcia dla dzieci i młodzieży odbywały się w czterogodzinnych blokach. Imprezy poranne od godz. 9 do 13, a popołudniowe od godz. 14 do 18. W ciągu dwunastu dni poprzez organizowane konkursy, projekcje filmowe, wycieczki, różnorodne zajęcia i zabawy można było „zwiezczyć” i poznać kraje takie jak: Chiny, Stany Zjednoczone, Hawaje, Hiszpanię, Francję, Indie, Egipt, Japonię, Grenlandię, Kenię. Każde dziecko tematycznie związane było z innym krajem. Pracownicy POKSiR mieli pełne ręce roboty, gdyż zorganizowane przez nich zajęcia cieszyły się wśród dzieci dużym zainteresowaniem. Codziennie brało w nich udział ponad 100 dzieci. Dzięki sponsorom podczas



Grzegorz Rylko z Polkowic, 11 lat: – *Bardzo chętnie i często biorę udział w zajęciach organizowanych przez POKSiR. Najczęściej są to zajęcia plastyczno-techniczne, a podczas ferii bardzo podobał mi się bal przebierańców i wycieczka do straży pożarnej.*



Arkadiusz Palczowski z Lubina, 8 lat: – *Razem z moją siostrą Ewelina co roku bierzemy udział w zajęciach organizowanych przez POKSiR. W tym roku podobały mi się zajęcia, podczas których wykonywałam różne ozdoby z kolorowego papieru, no i oczywiście wycieczki.*



Każde dziecko chciało wziąć udział w pokazie

zająć uczestnicy zapewnił im smaczny posiłek czyli kanapki, słodkie bułki, pierożki, owoce, jogurty i słodycze.

Kilkoro dzieci zapytaliśmy jak się bawia i co najbardziej im się podobało. A o to co nam powiedzieli:



Natomiast dzieci z Trzebnicy w miejscowym klubie brały udział w zajęciach plastycznych, tumnieju piłkarzyków stołowych, w których główną nagrodą była przekazana przez KS „Górnik” piłka nożna z autografami zawodników. Wysłuchały koncertu zespołów rockowych tj. PGR, Kundel Band i Schemat. Wszystkich chętnych z Trzebnicy mogły pojechać do Polkowic i wziąć udział w imprezach organizowanych przez POKSiR.

Piotr Adamski z Polkowic, 8 lat: – *Najbardziej mi się spodobało ognisko, zajęcia muzyczne i plastyczne.*

## POLKOWICKI OŚRODEK KULTURY SPORTU I REKREACJI

# MICHAŁ BAJOR

**recital**  
**8 MARCA /DZIEŃ KOBIET/**  
**KINO -POLKOWICE GODZ. 19.00**

**Bilety do nabycia:**  
Dom Kultury, Kino,

**Ceny biletów:**  
25 zł  
22 zł – zbiorowy



Dziedzictwo kultury i szacunek wobec tradycji to niektóre z założeń programu edukacji regionalnej realizowanego w szkole podstawowej w Buczynie w gminie Radwanice

# Mała Ojczyzna

Adrianna Jakubowska



**Beata Józków**, mgr historii; zawód: nauczyciel historii; pasje: historia, historia, historia; rodzina: mąż Tomasz, syn Patryk

– „Moja mała Ojczyzna” jest programem autorskim, którego wprowadzenie zaproponowałam w naszej szkole – powiedziała Beata Józków, nauczycielka historii w SP w Buczynie. – Na początku powstał folder „Europejskie powiązania mojej gminy”. Stworzyły go dzieci.

– Zależy nam, by przygotować naszych uczniów do brania udziału w życiu społecznym, by mogli lepiej znaleźć się w innym otoczeniu, a dzięki pracy przy redagowaniu folderu systematycznie kontaktowali się z różnymi ludźmi – powiedziała Maria Bardon, dyrektor SP w Buczynie. – Chcieliśmy również nadać kształt i skupić wszystkie działania poczynione przez nauczycieli, którzy realizują program na swoich zajęciach.

– Z satysfakcją stwierdzam, że uczniowie interesują się historią re-

Program ten od ubiegłego roku realizowany jest w szkole na pozalekcyjnym kole regionalnym. Na zajęcia zapraszani są ciekawi ludzie, którzy są skłonni przekazać posiadaną wiedzę i umiejętności.

– Dzieci wiedzą już jak rzeźbić się w drewnie, plecie kosze z wikliny, jak robi się masło w maselnicy, wypieka chleb, maluje na szkle oraz jak wygląda obróbka



Dzieci chętnie uczyły się od mistrza

miodu i wyrób świec z pszczelego wosku – powiedziała pani Beata. – W najbliższym czasie chcemy zaprosić panią, która robi kwiaty z bibuły i malarza. Szukamy również ludzi, którzy potrafią drzeć

pierze, prząć na wrzecionie i kółwrotku, haftować, lepić garnki z gliny, wypłatać wieńce dożynkowe i malować pisanki. Ludzie ci są bardzo skromni i mało kto wie o umiejętnościach jakie posiadają. Poprzez realizację tego programu chcemy propagować folklor, sztukę ludową, budując więzi środowiskowe.

Program realizowany jest nie tylko na kółku, lecz również na lekcjach plastyki, muzyki, języku polskim, czy na historii.



Dzieła pana Franciszka Kukły – rzeźbiarza z Drożyny

gionalną, a na pytanie „Czym jest moja mała ojczyzna” dojrzałość odpowiedzi uczniów była zaskakująca – powiedziała Beata Józków.

Do stowarzyszenia „Dolny Śląsk w Unii Europejskiej” zamierza przystąpić kolejna gmina

## Europejski Chocianów

Anna Osadczyk

Mowa o gminie Chocianów. Czy przystąpi? O tym zadecydują radni na najbliższym posiedzeniu. Gmina ta byłaby już 21 jednostką, która wyraziła chęć współpracy.

Gmina chce przystąpić do Stowarzyszenia, ponieważ pozwoli to na zwiększenie szans na pozyskanie środków z funduszy unijnych. Celem dolnośląskiego stowarzyszenia jest promocja, reprezentowanie oraz

wspieranie interesów samorządów z Dolnego Śląska w Brukseli. W tej chwili formalnie stowarzyszenie jeszcze nie działa. Wszelkie dokumenty są już jednak w sądzie i czekają na rejestrację. W Komitecie założycielskim znalazło się 18 jednostek, w tym Sejmik Województwa oraz Stowarzyszenie Powiatów Dolnego Śląska. Do dziś 20 jednostek wyraziło wolę przystąpienia do stowarzyszenia.

**Na ostatniej sesji Rady Gminy Radwanice Stanisław Kuta, wiceprezes Cukrowni Głogów poinformował rolników o warunkach kontraktacji buraków cukrowych w roku bieżącym**

## Buraki i pączki

Adrianna Jakubowska

Radni podjęli jednogłośnie decyzję w sprawie przystąpienia do Stowarzyszenia Samorządowego „Piast” w Legnicy. Stowarzyszenie to prowadzi m.in. szkolenia dla pracowników, a przystąpienie zmniejszy koszt szkolenia. Komisja do spraw Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przedstawiła harmonogram imprez i program profilaktyki na rok 2001, który został przyjęty jednogłośnie. Zmie-

nił się budżet gminy na rok 2001 z uwagi na otrzymaną informację z Ministerstwa Finansów o zmniejszeniu dochodów z tytułu subwencji ogólnej, rekompensującej oraz udziałów w podatku od osób fizycznych. Uchwałę w sprawie zmniejszenia dochodów budżetu gminy o kwotę 84.981 zł radni przyjęli jednogłośnie.

Sesja odbyła się w Tłusty Czwartek, na stole królowały więc pączki.

## ZA PRACĘ KOŁACZE

W nagrodę za zajęcie II miejsca w Przeglądzie Zespołów Kołędniczych i Jasełkowych w Przemkowie organizowanym przez ZGZM dzieci wyjechały na jednodniową wycieczkę do Wambierzyc. – Zwidziliśmy wspaniały barokowy kościół, Kalwarię z 79 kaplicami oraz Ruchomą Szopkę z końca XIX w. – poinformowała Mieczysława Winogrodzka, instruktor kultury. Najwięcej emocji wśród wycieczkowiczów wzbudził wyjazd na farmę położoną ok. 2 km od Wambierzyc. Dzieci obejrzały bardzo bogatą kolekcję sprzętu gospodarstwa domowego oraz miały okazję zobaczyć m.in. takie zwierzęta jak: jeleń europejski „Jgor”, daniela, kozy domowe i alpejskie, owce, dziki, świnię wietnamskie, strusia i nutria.

Izabela Pakiet

## NIE DLA „INTERMARCHE”

Stowarzyszenie Zwykłe Kupców Przemkowa wystosowało do Zarządu Gminy i Miasta protest w sprawie ewentualnej, pozytywnej opinii władz co do lokalizacji sklepu „Intermarche” w Przemkowie. W piśmie kupcy zwracali uwagę, że powstanie supermarketu może spowodować upadek małych sklepów i handlu w mieście.

– Decyzja Zarządu w sprawie „Intermarche” jest na „nie” – powiedział w czasie sobotniej sesji Rady Miejskiej Przemkowa, burmistrz Czesław Sawa. Kilka dni wcześniej prowadzono rozmowy w tej sprawie z przedstawicielami firmy.

Robert Biały

**Nadużywanie alkoholu to niestety dość częsty problem polskich rodzin. Dotyka bezpośrednio lub pośrednio każdego z nas**

## Dla ludzi, ale...

Izabela Pakiet

– W gminie Grębocice żyje od 120 do 180 osób uzależnionych od alkoholu, a współuzależnionych od 250 do 300 osób – poinformowała Iwona Gidel, koordynator ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. – Szkoły wyrządzane dzieciom żyjącym w takich rodzinach są ogromne. Mimo podejmowanych działań problematycznych przez Komisję ds. Rozwiązywania Alkoholowych, problem sprzedaży alkoholu niebezpiecznym i nieletnim wciąż istnieje. Jednak w dalszym ciągu będziemy dążyć do zwiększania świadomości sprzedawców poprzez organizację szkoleń w zakresie re-

alizacji założeń ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi – dodała. Najwięcej, w przeliczeniu na osobę, wypijamy rocznie piwa (ok. 30 l), o połowę mniej wina i ok. litra wódki. Z roku na rok jego spożycie stopniowo zmniejsza się. Mimo to statystyki są przerażające, bo w ciągu 3 lat przepiliśmy 3.896.245 zł. Za te pieniądze można było np. dofinansować dożywianie przez 10 lat dla najbardziej potrzebujących dzieci z terenu gminy Grębocice lub sfinansować pokazną inwestycję jaką jest budowa sali gimnastycznej przy SP w Grębocicach.

**Sejm zdecydował, że od października 2002 r. w gminach, powiatach i województwach będzie mniej radnych**

## Mniej radnych?

Robert Biały

Zdaniem przewodniczącego Rady Miejskiej w Przemkowie, Adama Kearneya, jest to dobry pomysł, choć nie w każdym przypadku przyniesie oszczędności.

Kryterium, które określa ilość radnych jest liczba mieszkańców gminy, powiatu itd. Gmina Przemków liczy około 9300 mieszkańców. Radnych jest 20.

– Według mnie, skuteczność rady nie zależy od tego czy radnych będzie więcej czy mniej, ale od tego jak pracują – mówi Adam Kearney. – Zmniejszenie liczby radnych w gminach czy powiatach przyniesie

na pewno oszczędności finansowe. Szczególnie tam, gdzie ustalone są ryczałtowe stawki diet i zastosowanie w praktyce ma ustawa kominowa. W innych przypadkach (np. w Przemkowie – przyp. aut.) nawet jeśli radnych będzie mniej, to mogą oni zdecydować o podwyższeniu swoich diet – dodał przewodniczący.

Dieta przemkowskich radnych za sesję wynosi dzisiaj 95 zł. Jeżeli decyzję Sejmu poprze Senat i prezydent, od października przyszłego roku przemkowska Rada Miejska liczyć będzie 15 radnych.

**Podczas niedawnego spotkania z władzami Przemkowa, bezrobotni domagali się zwolnienia kierowniczkę i całego personelu miejscowego Ośrodka Pomocy Społecznej**

## OPS w opałach

Robert Biały

Kilkadziesiąt osób bezrobotnych skierowało ten postulat bezpośrednio do obecnych na sali burmistrza Czesława Sawy i przewodniczącego Rady Miejskiej, Adama Kearneya.

– Ośrodek źle przeprowadza wywiady środowiskowe wśród ludzi. Pieniądze często dostają ci, którzy mają jakieś źródło dochodów, dla innych nie ma, albo jest mniej – skarżyła się na pracę ośrodka jedna z kobiet.

– Nie wiem jak byśmy te pieniądze podzieliłi to zawsze będzie źle – odpowiada pracownica ośrodka. – Jest ich po prostu za mało.

– Nie zgadzam się z zarzutami wobec nas – powiedziała po spotkaniu Maria Oberenkowska, kierowniczkę ośrodka. O ewentualnej zmianie na stanowisku kierownika ośrodka decyduje Zarząd Miasta i Gminy.

– Na ostatnim posiedzeniu poruszyliśmy również sprawę pracy tutejszego OPS-u – powiedział jeden z członków Zarządu. – Z wnioskami chcemy jednak poczekać do czasu zapoznania się z wynikami przeprowadzanej właśnie w ośrodku kontroli NIK-u.

Według naszych informacji, inspekcja zakończy się około 20 marca.

**Większość chocianowskich instytucji nie musi martwić się o „dach nad głową“**

## Na głowę nie pada

Anna Osadczuk

Ośrodek Opieki Społecznej, Przychodnia Rejonowa, Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom i Dorosłym Specjalnej Troski, to tylko niektóre z chocianowskich instytucji, dla których władze miasta przygotowują pomieszczenia.

– Lokal po byłym żłobku dał nam taką możliwość – powiedział Franciszek Skibicki, burmistrz gminy. – Pomieszczenia mają być oddane do użytku pod koniec marca.

Znajdzie się tam rehabi-

litacja oraz pierwsze w powiecie, jak określa burmistrz, z prawdziwego zdarzenia, pomieszczenie socjoterapeutyczne dla osób specjalnej troski. Miejsce dla siebie znajdzie tam również komisja przeciwalkoholowa.

Podstawowe usługi zdrowotne będą wykonywane bezpłatnie w ramach kontraktu z Dolnośląską Kasą Chorych. Koszty utrzymania budynku będzie pokrywała gmina z własnych środków.

**Tradycja tłustego czwartku jest głęboko zakorzeniona. Wszyscy bez wyjątku objadamy się tłustymi pączkami, chrustami i racuchami**

## Ostatki do syta

Izabela Pakiet



A może pączka

O obyczajach związanych z ostatkami opowiadała nauczycielka, Malgorzata Ciosek, podczas specjalnie zorganizowanego z tej okazji spotkania w Gminnym Ośrodku Kultury w Grębocicach.

Tłusty czwartek rozpoczyna ostatni tydzień karnawału, okres tzw. mięsopustu, inaczej zwanego zapustami. Zapusty to staropolska nazwa karnawału, który zgodnie z religią chrześcijańską trwa od święta Trzech Króli do Środy Popielcowej. W tym

dniu nie może nigdzie zabraknąć smażonych na tłuszczu słodkich racuchów, blinów, „pampuchów“ oraz pączków i chrustów.

Wg Jędrzeja Kitowicza wykwintny pączek godny najlepszego stołu był „...tak pulchny, tak lekki, że ścisnąwszy go w rękę, znowu się rozciąga do swej objętości, a wiatr zdmuchnąłby go z półmiska“.

Pączki jadane na wsi były solidne, wielkie, dobrze wypełnione marmoladą lub powidłami i dość twarde, tak, iż można było specjałem tym nabić niezłego guza. Tłusty czwartek był jednak tylko wstępem do szaleństw ostatnich trzech dni przed Popielcem, kiedy to we wszystkich domach było wielu gości i dużo tłustego jedzenia, żeby każdy mógł najeść się do syta przed nadchodzącym Wielkim Postem.

**TURNIEJ TRAMPKARZY**

W czasie ferii w szkole podstawowej w Gaworzycach rozegrano powiatowy turniej piłki nożnej trampkarzy. W rozgrywkach wzięło udział pięć drużyn złożonych z uczniów klas czwartych. Grano systemem każdy z każdym. Do końca nie było wiadomo, czy wygrają chłopcy z Gaworzyce, czy z Chocianowa. Cały czas skrupulatnie zliczano wszystkie bramki. O tym, kto wygra miała zdecydować liczba bramek strzelona w ostatnim z meczów przez drużynę z Grębocice. Ostatecznie wygrał Chocianów, a Gaworzyce zajęły drugie miejsce. Na trzeciej pozycji znalazły się Grębocice. *Sabina Lipiec*

**STARE I NOWE**

Członkowie Ochotniczej Straży Pożarnej w Gaworzycach spotkali się w ubiegły wtorek w swojej remizie, by dokonać wyboru nowych władz. W głosowaniu tajnym, w którym wzięli udział wszyscy członkowie OSP w Gaworzycach, wybrano dziewięciosobowy zarząd. Postanowiono rozszerzyć dotychczasowy sześciuosobowy skład o kolejne trzy osoby po to, by dać szansę w wyborach młodym strażakom. Dzięki tej zmianie po raz pierwszy we władzach OSP Gaworzyce znalazła się strażacka młodzież, m.in. Edward Chłoda. Na stanowisko prezesa wybrano ponownie Adama Piechockiego. *Sabina Lipiec*

**FINALIŚCI**

W finale turnieju tenisa stołowego, który odbył się w Buczynie w gminie Radwanice na zakończenie ferii zwycięzcą indywidualnym został Sebastian Kielb z Nowej Kuźni przed Tomaszem Ochej z Kłębanowic i Zbyszkim Czuchro ze Strogoborzyc. W turnieju grupowym zwycięzcą została drużyna z Nowej Kuźni. *Adrianna Jakubowska*



W grębocickiej kawiarni „U Mirka“ po raz drugi odbył się turniej darta 301, czyli rzutów strzałkami do tarczy

## Mistrz lotki

Izabela Pakiet

– Zwycięża ten, kto pierwszy „zejdzie“ z trzystu jeden punktów do zera. Gra ma na celu upowszechnianie aktywnego spędzania wolnego czasu oraz popularyzację darta – wyjaśnia Mirosław Przybylski, organizator imprezy.

W turnieju udział wzięło 8 zawodników: Jakub Proń, Dariusz Matuski, Norbert Kuncewicz, Wiesław Jakubowski, Dariusz

Zychła, Kazimierz Zwolski, Tomasz Zwolski oraz Mirosław Przybylski. Po kilkugodzinnych rozgrywkach wygrał Wiesław Jakubowski, który otrzymał puchar oraz szampana. Drugie miejsce zajął Mirosław Przybylski, który z racji organizacji turnieju przekazał swoją nagrodę – komplet lotek do gry Dariuszowi Matuskiemu, który był trzeci.

Po raz piąty w Radwanicach odbył się Halowy Turniej Piłki Nożnej Mężczyzn

## Halowa powtórka

Adrianna Jakubowska

W turnieju brało udział pięć drużyn. Na pierwszym miejscu uplasowali się gospodarze, czyli zespół Płomień Radwanice 1, na drugim Arka – Rema Trzebnice, na trzecim Płomień Radwanice

2, na czwartym LZS Ostaszów i na piątym LZS Buczyzna. Drużyna Płomienia Radwanice i Arki – Rema Trzebnice powtórzyły swój sukces z ubiegłego roku.

– Walka była zacięta i praktycznie do ostatniej rozgrywki nie było wiadomo kto wygra imprezę – powiedział sędzia Jerzy Patrzalek.

Fundatorem pucharów była Sabina Zawis, wójt gminy Radwanice.

– Za rok spotkamy się również i mam nadzieję, że w większym gronie – powiedział Roman Huzar, prezes Płomienia.



Ostatni mecz zdecydował o zwycięstwie

Reklama

### KOLEJNE SIŁY

Z dwudziestu zawodników mających po 15 lat składa się drużyna trampkarzy starszych Górnika Polkowice. Pisaliśmy już o zespołach juniorów, w których są dobrze zapowiadający się piłkarze. Być może w przyszłości zasilą oni pierwszy zespół Górnika. W drużynie trampkarzy ich trener, Krzysztof Pawlica również widzi kandydatów na gwiazdy. Są to: Paweł Kaźmierczak, Jerzy Dukaczewski, Tomasz Koptyński i Łukasz Pawełko. Zespół rozgrywa swoje mecze w halowej lidze trampkarzy. Obecnie zajmuje siódme miejsce w tabeli. – Drużyna jest zaawansowana technicznie – stwierdza Krzysztof Pawlica. – Wielu zawodników rokuje nadzieje na przyszłość.

Obecnie zespół uczestniczy w zgrupowaniu dochodzącym. Zajęcia odbywają się codziennie w hali i na boisku.

Anna Osadczuk

Księgowa, magister pedagogiki i...  
koszykarka – Ewa Portianko,  
zawodniczka CCC Aquaparku. Z  
koszykarką rozmawia Anna Osadczuk

## Matematyczna koszykówka

Wywiad



Ewa Portianko

– Jak zaczęła się pani przygoda z piłką?

– Trener AZS Zielona Góra odbywał właśnie służbę wojskową w moim mieście i zainteresował się mną, bo byłam wysoka. Zapytał mnie czy nie chciałabym grać w zielonogórskim klubie. Postanowiłam spróbować i rozpoczęłam treningi. Było to dla mnie dość duże przeżycie, bo musiałam zamieszkać w internacie w Zielonej Górze. A mieszkalam dotąd w Tuplicach, małej miejscowości.

– Później przyszedł czas na Olimpię Poznań.

– Tak. Z moim przeżyciem tam związana jest ciekawa historia. Jechałam pociągiem z rodzicami do klubu z Białegostoku. Kiedy byliśmy na stacji w Poznaniu trener Langosz wszedł do pociągu i wymusił, abym wysiadła. Początkowo tylko po to, by poglądać obiekty. Przekonał mnie i już zosta-

łam. Grałam w tym klubie 12 lat. Rodzice sami pojechali przeprosić działaczy z Białegostoku.

– Dwanaście lat to długi okres. Jak to się stało, że zrezygnowała pani z gry w tym klubie?

– Kiedy zajęłyśmy siódme miejsce w tabeli działacze stwierdzili, że nie ma sensu utrzymać tego zespołu. Wtedy chciałam zakończyć karierę koszykarki. Zrobiłam nawet pożegnanie.

– A jednak gra pani nadal?

– Tak. Aktualny trener CCC Aquaparku Wojciech Spisacki, będąc wtedy szkoleniowcem w Ślęzy Wrocław, namówił mnie na dalszą grę. Miałam wiele oporów, bo przyzwyczaiałam się do Poznania i do Olimpii – 12 lat w jednym klubie zrobiło swoje. W ubiegłym roku również trener Spisacki ściągnął mnie do Polkowic.

– Dziękuję za rozmowę.

### CO GRAJĄ?

03.03

Godz. 12, sparingi  
Kuźnia Jawor – Górnika Polkowice

Godz. 17, I liga żeńskiej koszykówki  
CCC Aquapark – KS Korona Kraków

### SPRINTEM

Justyna Kłosińska, koszykarka CCC Aquaparku, zajęła czwarte miejsce w konkursie Konkretów na najpopularniejszego sportowca Zagłębia Miedziowego. Anna Soliwoda, złota medalistka MP zajęła miejsce siódme. Zarząd gminy postanowił nagrodzić polkowiczanki. Dziewczęta otrzymały CD walkmeny.

Drużyna koszykarek CCC Aquapark pokonała 111:59 zespół Widzewa Łódź. Punkty zdobyły: Elena Fedoriak 25, Justyna Kłosińska 16, Ewa Portianko 15, Magdalena Kozdroń i Kornelia Klimkowska po 11, Barbara Legutko 10, Ola Urban 8, Agnieszka Chrzczanowicz 6, Magdalena Włodarska 5 oraz Justyna Lambert 4.

Polkowickie tenisistki, rozgrywające swoje mecze w II lidze, rozegrały ostatnio dwa mecze ligowe. Z zespołem Orłąt Kłodzko uległy 4:6, natomiast drużynę AZS AE Wrocław pokonały 6:4. Punkty dla polkowickiego zespołu zdobyły: Justyna Kaczor, Marta Miś, Izabela Ziomek i Monika Lesińska.

Zakończyły się rozgrywki grupy A w Halowej Lidze Środowiskowej. Zwycięzcą okazał się zespół Związku Zawodowego Pracowników Przemysłu Miedziowego, ze zdobytymi 10 punktami. W grupie B ostatnie dwa spotkania odbędą się w najbliższą sobotę.  
Anna Osadczuk

Reklama

AUTO - SZYBY

HAKI  
HOLOWNICZELubin, baza  
TRANSBUDU  
tel 841 56 95

Nr 31.01.2001-D-GS/170

Reklama

Przedstawiciel  
Korporacji S3 plus  
w Głogowie  
PHU ZETER  
67-200 GŁOGÓW  
ul. Perseusza 11  
tel.(076) 8346850  
kom. 0608759175

Nr 12.02.2001-R-GS/192a

Reklama

Stowarzyszenie Centrum  
Promocji Zdrowia  
Bezpłatne badanie tkanki  
tłuszczowej  
w Przychodni Lekarskiej  
Polkowice ul. Skalników,  
w dniu 06.02.2001 w godz.  
9.00-11.00 oraz 15.30-17.30

Nr 26.02.2001-R-GS/219

ZARZĄD GMINY POLKOWICE  
UL. RYNEK 1, 59-100 POLKOWICE**ogłasza przetarg nieograniczony na Prowadzenie Kroniki  
Filmowej Gminy Polkowice poprzez obsługę, rejestrowanie  
oraz archiwizację na nośnikach magnetycznych S-VHS.**

1. Termin realizacji zamówienia – 01.04.2001 – 31.07.2002.
2. Szczegółowy zakres i warunki, jakim powinien odpowiadać przedmiot zamówienia, opis procedury przetargu, w tym kryteriów oceny ofert oraz informacje niezbędne do prawidłowego sporządzenia ofert zawiera Specyfikacja istotnych warunków zamówienia, którą można odebrać w pokoju 203 w Urzędzie Gminy w Polkowicach, ul. Rynek 1, 59-100 Polkowice
3. Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest pan Adam Trybka, tel. 076/ 847 41 47.
4. W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art.19 i art. 22 ust. 7, spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych.
5. Pisemne oferty w zamkniętych kopertach należy składać w kancelarii Urzędu Gminy, pok. 10 do dnia 9 marca 2001 r. do godz. 10.00.
6. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 9 marca 2001 r. o godz. 10.30 w siedzibie zamawiającego (sala konferencyjna – pok. 207).
7. Organizator przetargu zawiadomi pisemnie wszystkich oferentów o wyniku przetargu.

ZARZĄD GMINY POLKOWICE

## PODZIĘKOWANIA

**Serdeczne podziękowania za zorganizowanie turnieju i ferii soltysom, radzie soleckiej, rodzicom, nauczycielom ze szkoły podstawowej w Buczynie, LZS Buczyna, dyrekcji Banku Spółdzielczego w Przemkowie, Gminnej Komisji do spraw Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, państwu: Kazimierzowi Dereniowi, Barbarze Paździoch, Marcie Nonas, Bartkowi Bardon oraz Mieczysławie Bilińskiej.**

Sklada Maria Bardon,  
dyrektor Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej  
w Buczynie

## PODZIĘKOWANIA

**Zarząd Stowarzyszenia Charytatywnego „Słoneczko” serdecznie dziękuje sponsorom oraz dyrekcjom szkół podstawowych Nr 2 i Nr 3 w Polkowicach za przygotowanie drugich śniadań wszystkim dzieciom, biorącym udział w zajęciach organizowanych w czasie ferii zimowych w D.K. „Impresja”.**

**Dzięki przeprowadzonej akcji polkowickie dzieci miały zapewniony posiłek.**

Halina Stanisławska, Przewodnicząca Zarządu Stowarzyszenia

## Ogłoszenia drobne

Układanie paneli podłogowych, tynki ozdobne, szpachlowanie, kompleksowe usługi hydrauliczne  
Tel. 847-97-60,  
845-12-44

Przyjmę za niewielką opłatą cegłę z rozbiórki, belki stropowe, dachówkę  
Tel. 847- 97-60

Sprzedam działkę budowlaną, uzbrojoną o powierzchni ponad 12 arów w Rudnej Gwizdanów oraz silnik (Ford Escort, Fiesta), rok 1987, 1,6 Diesel.  
Tel. 749 35 45,  
0601076873

Podejmę się sprzątania po różnego rodzaju imprezach.  
Tel.7492690 po 18,  
0608686720

Tłumaczenia przysięgłe – j. niemiecki i nieprzysięgłe – j. angielski. Krótkie terminy realizacji.  
Tel. 0607 075558  
Tel. 749-29-64

Naprawa aparatów fotograficznych. Punkt przyjęć „Fotolab” ul. K.B.Kominka 5e.

Za małą odpłatnością zaopiekuję się zwierzętami domowymi (możliwość wzięcia do siebie)  
Tel. 749-32-90,  
0502-656-772

Tanio sprzedam suknię ślubną  
Tel. 845-35-84

Sprzedam szalunki budowlane drewniane.  
Tel.847-91-25

Dom w zabudowie szeregowej. Nowo wybudowany w centrum Polkowic 260 m<sup>2</sup> (130 tys.)  
Tel. 845-15-01

Sprzedam mieszkanie własnościowe 43 m<sup>2</sup> 75000 zł w Polkowicach.  
Tel.749-27-62,  
Kom.608-28-17-16

Zamienię mieszkanie o powierzchni 75 m<sup>2</sup> w Jeleniej Górze na mniejsze (najchętniej własnościowe) w Polkowicach.  
Kontakt: Polkowice ul. Legnicka 7/28 lub tel. grzecznościowy 845-51-91

Karta kredytowa z limitem do 30 tys. zł, i zabezpieczeniem w postaci ubezpieczenia na życie kredytobiorcy bez poręczycieli.  
Tel. 0502-118-329,  
0605-828-332.

Kredyt odnawialny z ubezpieczeniem na życie, kredytobiorcy bez poręczycieli.  
Tel. 0605-828-332,  
0502-118-329

III grupa inwalidzka, dyspozycyjna, średnie, obsługa komputera, Excel, Office, księgowość, rachunkowość firm, rachunkowość komputera, podejmie pracę Polkowice i okolicę.  
Tel. 845-27-29

Polkowice 42m<sup>2</sup> nowe, ładne, rozkładowe, parter, osobne wejście, balkon, idealne na biuro.  
Tel. 0601- 598-268

Poszukuję niani do 7-miesięcznego dziecka.  
Tel. 847-10-36

Prace budowlane i wykończeniowe.  
Tel. 847-97-23

Bardzo tanio sprzedam Nysę silnik po kapitalnym remoncie.  
Tel. 846-30-61

Do sprzedania Skoda 105 L cena 600 zł, technicznie sprawna.  
Tel. 847-97-29

Sprzedam mieszkanie 2- pokojowe, cena 63 tys. wolne od maja.  
Tel. 749-87-20

Mieszkanie do wynajęcia 2-pokojowe Wrocław.  
Tel. 0605058514

Kredyty gotówkowe bez poręczycieli (również dla osób o niskich dochodach).  
Tel. 0604189244, biuro 845-33-37

Sprzedam garaż przy ul. Polnej, ze światłem i kanałem.  
Tel. 847-44-81

Jeśli masz doświadczenie w pracy OFE, zgłoś się. Atrakcyjna propozycja współpracy, mile widziane osoby z branży, studenci oraz absolwenci uczelni.  
Tel. 0603-238-995

Zginęły dokumenty na nazwisko Wiczorek Dariusz, nagroda 200 zł.  
Tel. 0501-564-854

Historia korepetycji – matura, egzaminy wstępne  
Tel. 845-12-61

### Każdy Pracodawca jest zobowiązany do zapewnienia Pracownikom

### wstępnych, okresowych i kontrolnych badań lekarskich

Polkowickie Centrum Usług Zdrowotnych – ZOZ S.A. zapewnia w ramach PORADNI MEDYCYNY PRACY realizację obowiązków Pracodawcy wynikających z Kodeksu Pracy umowy na realizację profilaktycznej opieki zdrowotnej nad pracownikami można zawierać w

Polkowicach ul. Zachodnia 10,  
(informacja tel. 845-68-67)



Uprzejmie informujemy, że został rozstrzygnięty konkurs na nazwę dla Hotelu Miejskiego w Polkowicach. Hotel będzie nosił miano „Millenium”. A zwyciężcą została Pani Barbara Majewska z Polkowic. Gratulujemy.

### APEL DO MIESZKAŃCÓW

W związku z nasilającymi się kradzieżami osprzętu w częściach wspólnych budynków takich jak: klamki drzwi wejściowych, piwnicznych i okien, zaworów suchych pionów p.poż. w wieżowcach, żarówek, kloszy, przycisków światła oraz dużą dewastacją klatek schodowych i piwnic zwracamy się z gorącym apelem o:

- zwracanie uwagi na osoby obce przebywające na klatkach schodowych i piwnicach,
- zwracanie uwagi na dzieci i młodzież przebywającą bez potrzeby na klatkach schodowych,
- zgłaszanie zauważonych niepokojących faktów bezpośrednio na Policję, Straż Miejską lub u Zarządy budynku tj. Polkowickiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego i Spółdzielni Mieszkaniowej
- zgłoszenia mogą być anonimowe.

Istniejąca sytuacja zmniejsza poczucie naszego bezpieczeństwa w miejscu zamieszkania, a także naraża nas mieszkańców na dodatkowe wydatki z funduszu remontowego.

Z apelem zwraca się PTBS i Spółdzielnia Mieszkaniowa.

## REGULAMIN SPRZEDAŻY

1. Przedmiotem przetargu a następnie przedwstępnej umowy sprzedaży są lokale mieszkalne w budynku nr XII, który powstaje na os. Centrum przy ul. Moniuszki w Polkowicach oraz w kwartale północnym Rynku w Polkowicach.
2. Formę przetargu ustalono jako przetarg ustny nieograniczony.
3. Organizatorem przetargu jest Zarząd Spółki „Polkowickie Towarzystwo Budownictwa Społecznego” Spółka z o.o., Polkowice, Rynek 6.
4. Przetarg odbędzie się w dniu 05.03.2001r. o godz.16.00 w sali konferencyjnej Polkowickiego TBS ul. Rynek 6 w Polkowicach.
5. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 5% ceny wywoławczej przedmiotu przetargu na konto: CUPRUM BANK S.A. O/POLKOWICE nr rachunku 16901065-4587-27010-1 do dnia 05.03.2001 r. do godz.14.00.
6. Zabezpieczenie wpłaty wadium można przedstawić również w innych formach:
  - a) czek potwierdzony,
  - b) lokaty terminowe z umową cesji,
  - c) gwarancja bankowa.
7. Na dowód wpłaty wadium należy podać nr lokalu, którego wadium dotyczy. Wpłacone wadium w przypadku wygrania przetargu zostaje zaliczone na poczet ceny kupna nieruchomości.
8. Wadium zostanie zwrócone po przetargu, jeżeli osoba, która wpłaciła wadium nie wygra przetargu.
9. Wadium ulega przypadkowi na rzecz sprzedającego, jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawia się w wyznaczonym terminie do podpisania umowy w formie aktu notarialnego.
10. Jeżeli zajdzie sytuacja opisana w punkcie 9, spowoduje to zakwalifikowanie osoby, która kolejno zaoferowała najwyższą cenę.
11. Nabywcą nieruchomości staje się osoba, która na przetargu zadeklarowała najwyższą cenę kupna nieruchomości.
12. Podpisanie umowy przedwstępnej kupna - sprzedaży w formie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 30 dni po zakończeniu postępowania przetargowego.
13. Przeniesienie prawa własności nastąpi po zakończeniu budowy i odbiorze technicznym budynku.
14. Koszty zawarcia umowy notarialnej, sądowe i inne ponosi strona nabywająca.
15. W przetargu mogą uczestniczyć osoby fizyczne i prawne, które wpłacą wadium.
16. Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeżeli chociaż jeden uczestnik zaoferuje postąpienie w wysokości minimum 1% ceny wywoławczej.
17. Cena zaoferowana przez uczestnika przetargu przestaje wiązać, gdy inny uczestnik zaoferuje cenę wyższą. Poprzednia zaoferowana cena zostaje zapisana i decyduje o miejscu na liście rezerwowej.
18. Po ustaniu postąpień, osoba przeprowadzająca przetarg uprzedza uczestników, że po trzecim wywołaniu najwyższej z zaoferowanych cen dalsze postąpienia nie zostaną przyjęte, po czym wywołuje trzykrotnie tę cenę, zamyka przetarg i spisuje protokół.
19. Osoba przeprowadzająca przetarg sporządza protokół z przetargu, w którym określa:
  - a) termin i miejsce przetargu,
  - b) numer lokalu będącego przedmiotem przetargu,
  - c) liczbę osób dopuszczonych do przetargu,
  - d) cenę wywoławczą oraz cenę kupna,
  - e) imię, nazwisko i adres nabywcy lub nazwę i siedzibę jeżeli nabywcą jest osoba prawna,
  - f) listę rezerwową ( załącznik do protokołu ).
20. Osoby przystępujące do przetargu są zobowiązane do złożenia pisemnego oświadczenia, że zapoznali się n/w dokumentami i przyjmują warunki sprzedaży bez zastrzeżeń:
  - a) projektem umowy przedwstępnej wraz z załącznikami
  - b) regulaminem sprzedaży.

### LOKALE MIESZKALNE DO SPRZEDAŻY W BUDYNKACH W KWARTALE PÓLNOCNYM

Segment	Nr lokalu	Kondygnacja	Powierzchnia użytkowa (m2)	Lokal	St. Sur. Cena	Cena gruntu	Cena wywoławcza razem	Wadium (5%)	Postąpienie 1%	
C	M I	I piętro	71,20	3p mieszkanie	121 040,00	4 842,31	125 882,31	6 249,00	127 141,14	
	M II		43,70	1p mieszkanie	74 290,00	2 972,04	77 262,04	3 863,00	78 034,66	
	M IV		58,10	2p mieszkanie	98 770,00	3 951,38	102 721,38	5 136,00	103 748,59	
	M V	poddasze	65,40	3p mieszkanie	111 180,00	4 447,85	115 627,85	5 781,00	116 784,13	
	M VI	poddasze	38,70	I poziom						
			21,00	II poziom						
		Razem		59,70	2p mieszkanie	101 490,00	4 060,20	105 550,20	5 278,00	106 605,70
	M VII	poddasze	44,40	I poziom						
			34,10	II poziom						
		Razem		78,50	3p mieszkanie	133 450,00	5 338,79	138 788,79	6 939,00	140 176,67
M VIII	poddasze	51,70	I poziom							
		16,30	II poziom							
	Razem		68,00	3p mieszkanie	115 600,00	4 624,68	120 224,68	6 011,00	121 426,93	
D	M II	I piętro	51,45	2p mieszkanie	87 465,00	3 261,00	90 726,00	4 536,00	91 633,26	
	M III	poddasze	72,15	2p mieszkanie	122 655,00	4 573,00	127 228,00	6 361,00	128 500,28	

### LOKALE DO SPRZEDAŻY W BUDYNKU NR XII

Segment	Nr lokalu	Kondygnacja	Powierzchnia użytkowa (m2)	Lokal	St. Sur. Cena	Cena gruntu	Cena wywoławcza razem	Wadium (5%)	Postąpienie 1%
A	8	II piętro	67,90	3p mieszkanie	107 392,00	2 176,93	109 568,93	5 478,00	110 664,62
B	21	Poddasze	49,50	2p mieszkanie	78 290,19	1 587,00	79 877,20	3 984,00	80 675,96